

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE							
TYPE		SINGLE SPLIT/HEAT PUMP					
		CASSETTE		DUCT		DUCT	
MODEL	OUTDOOR UNIT	ROG14LALL					
	INDOOR UNIT	RCG14LVLB		RDG14LLTB		RDG14LSLAP	
POWER SOURCE		1φ 230 V ~ 50 Hz					
		COOLING	HEATING	COOLING	HEATING	COOLING	HEATING
OUTDOOR TEMPERATURE [°C]		35	7	35	7	35	7
CAPACITY [kW]		4.3	5.0	4.3	5.0	4.3	5.0
POWER INPUT [kW]		1.33	1.34	1.33	1.34	1.34	1.49
CURRENT [A]		6.1	6.1	6.1	6.1	6.1	6.8
MAX. CURRENT [A]		9.0	12.5	9.0	12.5	9.0	12.5
ENERGY EFFICIENCY RATIO/ COEFFICIENT OF PERFORMANCE [kW/kW]		3.21	3.71	3.21	3.71	3.21	3.35
SOUND POWER LEVEL	OUTDOOR UNIT [dB(A)]	62	64	62	64	62	64
	INDOOR UNIT [dB(A)]	50	55	60	60	60	62
DIMENSION (H×W×D)	OUTDOOR UNIT [mm]	578 × 790 × 300					
	INDOOR UNIT [mm]	245 × 570 × 570		198 × 700 × 620		198 × 700 × 450	
WEIGHT	OUTDOOR UNIT [kg]	40					
	INDOOR UNIT [kg]	15		19		15.5	
REFRIGERANT/GLOBAL WARMING POTENTIAL		R410A/2088 (IPCC AR4)					
REFRIGERANT CHARGE kg (Tons - CO ₂ equivalent) (t-CO _{2eq})		1.25 (2.61)					
ENERGY EFFICIENCY CLASS		A**	A*	A*	A	A*	A
Pdesign [kW]		4.3 (35 °C)	4.5 (-10 °C)	4.3 (35 °C)	4.5 (-10 °C)	4.3 (35 °C)	4.5 (-10 °C)
SEASONAL ENERGY EFFICIENCY RATIO/ SEASONAL COEFFICIENT OF PERFORMANCE		6.40	4.40	5.80	3.90	5.60	3.80
ANNUAL ENERGY CONSUMPTION (Q _{CE})(Q _{HE}) [kWh/a]		235	1432	259	1614	269	1656
BACKUP HEATER CAPACITY/ DECLARED CAPACITY [kW]		0.67 / 3.83		0.68 / 3.82		0.71 / 3.79	

- For more information, visit our web site at: <http://www.fujitsu-general.de/>
- For spare parts inquiry, consult the store that you purchased the product.

NOTES:

- Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [2088]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [2088] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- Energy consumption "Q_{CE}" kWh per year based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- Energy consumption "Q_{HE}" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- Sound pressure level : less than 70 dB(A) by according to IEC 704-1.

OPERATING RANGE		INDOOR	OUTDOOR
COOLING/DRY	[°C]	18 to 32	-10 to 46
HEATING	[°C]	16 to 30	-15 to 24
HUMIDITY	[%]	80 or less	—

- If the air conditioner is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during cooling and dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- If the unit is used for long periods under high-humidity conditions, condensation may form on the surface of the indoor unit, and drip onto the floor or other objects underneath.



BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR EINE SPÄTERE BEZUGNAHME AUF							
TYP		EINFACH GETEILT/HEIZPUMPE					
		KASSETTE		KANAL		KANAL	
MODELL	AUSSENGERÄT	ROG14LALL					
	INNENGERÄT	RCG14LVLB		RDG14LLTB		RDG14LSLAP	
STROMQUELLE		1φ 230 V ~ 50 Hz					
		KÜHLEN	HEIZEN	KÜHLEN	HEIZEN	KÜHLEN	HEIZEN
AUSSENTEMPERATUR [°C]		35	7	35	7	35	7
LEISTUNG [kW]		4,3	5,0	4,3	5,0	4,3	5,0
EINGANGSLEISTUNG [kW]		1,33	1,34	1,33	1,34	1,34	1,49
STROMSTÄRKE [A]		6,1	6,1	6,1	6,1	6,1	6,8
MAX. STROMSTÄRKE [A]		9,0	12,5	9,0	12,5	9,0	12,5
ENERGIEEFFIZIENZANTEIL/ KOEFFIZIENT DER LEISTUNG [kW/kW]		3,21	3,71	3,21	3,71	3,21	3,35
SCHALLLEI- STUNGSPEGEL	AUSSENGERÄT [dB(A)]	62	64	62	64	62	64
	INNENGERÄT [dB(A)]	50	55	60	60	60	62
ABMESSUNG (H×B×T)	AUSSENGERÄT [mm]	578 × 790 × 300					
	INNENGERÄT [mm]	245 × 570 × 570		198 × 700 × 620		198 × 700 × 450	
GEWICHT	AUSSENGERÄT [kg]	40					
	INNENGERÄT [kg]	15		19		15,5	
KÄLTEMITTEL/GLOBALES ERWÄRMUNGSPOTENZIAL		R410A/2088 (IPCC AR4)					
KÄLTEMITTELFÜLLUNG (Tonnen - CO ₂ Äquivalent)		1,25 (2,61)					
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE		A**	A*	A*	A	A*	A
Pdesign [kW]		4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)	4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)	4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)
SAISONALER ENERGIEEFFIZIENZANTEIL/ SAISONALER KOEFFIZIENT DER LEISTUNG		6,40	4,40	5,80	3,90	5,60	3,80
JÄHRLICHER ENERGIE VERBRAUCH (Q _{CE})(Q _{HE}) [kWh/a]		235	1432	259	1614	269	1656
BACKUP HEIZLEISTUNG AUSGEWIESENE KAPAZITÄT [kW]		0,67 / 3,83			0,68 / 3,82		0,71 / 3,79

- Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite unter: <http://www.fujitsu-general.de/>
- Anfragen zu Ersatzteilen stellen Sie bitte an das Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

HINWEISE:

- Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial, wenn es in die Atmosphäre gelangt. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [2088]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [2088] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre Keine Arbeiten am Kältekreislauf selbst vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.
- Energieverbrauch „Q_{CE}“ kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
- Energieverbrauch „Q_{HE}“ kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
- Schalldruckpegel: weniger als 70 dB(A) gemäß IEC 704-1.

BETRIEBBSBEREICH		INNEN	AUSSEN
KÜHLEN/TROCKNEN	[°C]	18 bis 32	-10 bis 46
HEIZEN	[°C]	16 bis 30	-15 bis 24
FEUCHTIGKEIT	[%]	80 oder weniger	—

- Wenn die Klimaanlage bei höheren Temperaturen als aufgeführt betrieben wird, kann die interne Schutzschaltung aktiv werden, um Schäden an den internen Schaltkreisen zu vermeiden. In den Betriebsarten Kühlen und Trocknen kann beim Betrieb des Geräts bei niedrigeren Temperaturen als oben aufgeführt der Wärmetauscher einfrieren, was zum Auslaufen von Wasser und weiteren Schäden führen kann.
- Wenn das Gerät längere Zeit bei sehr feuchten Bedingungen verwendet wird, kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche des Innengeräts bilden und auf den Boden oder auf andere Objekte tropfen, die darunter stehen.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE								
TYPE		EN UNE PIECE/POMPE À CHALEUR						
		CASSETTE		CONDUIT		CONDUIT		
MODÈLE	APPAREIL EXTÉRIEUR	ROG14LALL						
	APPAREIL INTÉRIEUR	RCG14LVLB		RDG14LLTB		RDG14LSLAP		
ALIMENTATION		1φ 230 V ~ 50 Hz						
		REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE	REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE	REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE	
TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE [°C]		35	7	35	7	35	7	
CAPACITÉ [kW]		4,3	5,0	4,3	5,0	4,3	5,0	
PUISSANCE D'ENTRÉE [kW]		1,33	1,34	1,33	1,34	1,34	1,49	
COURANT [A]		6,1	6,1	6,1	6,1	6,1	6,8	
COURANT MAX. [A]		9,0	12,5	9,0	12,5	9,0	12,5	
RATIO D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE/ COEFFICIENT DE PERFORMANCE [kW/kW]		3,21	3,71	3,21	3,71	3,21	3,35	
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE	APPAREIL EXTÉRIEUR [dB(A)]	62	64	62	64	62	64	
	APPAREIL INTÉRIEUR [dB(A)]	50	55	60	60	60	62	
DIMENSION (H×L×P)	APPAREIL EXTÉRIEUR [mm]	578 × 790 × 300						
	APPAREIL INTÉRIEUR [mm]	245 × 570 × 570		198 × 700 × 620		198 × 700 × 450		
POIDS	APPAREIL EXTÉRIEUR [kg]	40						
	APPAREIL INTÉRIEUR [kg]	15		19		15,5		
POTENTIEL RÉFRIGÉRANT/POTENTIEL DE RÉCHAUFFEMENT GLOBAL		R410A/2088 (IPCC AR4)						
CHARGE DE RÉFRIGÉRANT kg (Tonnes - équivalent CO ₂) (t-CO _{2eq})		1,25 (2,61)						
CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE		A**	A*	A*	A	A*	A	
Pdesign [kW]		4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)	4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)	4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)	
RATIO D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE SAISONNIER/ COEFFICIENT DE PERFORMANCE SAISONNIER		6,40	4,40	5,80	3,90	5,60	3,80	
CONSOMMATION ENERGETIQUE ANNUELLE (Q _{CE})(Q _{HE}) [kWh/a]		235	1432	259	1614	269	1656	
CAPACITÉ DU CHAUFFAGE DE RECHANGE/CAPACITÉ DÉCLARÉE [kW]		0,67 / 3,83		0,68 / 3,82		0,71 / 3,79		

- Pour plus d'informations; rendez-vous sur notre site web : <http://www.fujitsu-general.de/>
- Pour des renseignements concernant des pièces de rechange, consultez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

REMARQUES

- Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [2088]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [2088] fois supérieur à celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.
- Consommation d'énergie de « Q_{CE} » kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
- Consommation d'énergie de « Q_{HE} » kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
- Niveau de pression sonore : inférieur à 70 dB (A) conformément à la norme CEI 704-1.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT	INTÉRIEUR	EXTÉRIEUR
REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION	[°C]	18 à 32 -10 à 46
CHAUFFAGE	[°C]	16 à 30 -15 à 24
HUMIDITÉ	[%]	80 ou moins —

- Dans le cas où le climatiseur est utilisé dans des conditions de température plus élevées que celles indiquées, le circuit de protection intégré peut se déclencher afin d'éviter d'endommager les circuits internes. De même, si l'appareil est utilisé en mode refroidissement et déshumidification à des températures plus basses que celles indiquées ci-dessus, l'échangeur thermique peut geler et provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- Si l'appareil est utilisé durant de longues périodes par une forte humidité, de la condensation peut se former à la surface de l'appareil intérieur, et s'écouler sur d'autres objets en dessous.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS									
TIPO		SINGLE SPLIT/BOMBA DE CALOR							
		CASSETTE		CONDUCTO		CONDUCTO			
MODELO	UNIDAD EXTERIOR	ROG14LALL							
	UNIDAD INTERIOR	RCG14LVLB		RDG14LLTB		RDG14LSLAP			
FUENTE DE ALIMENTACIÓN		1φ 230 V ~ 50 Hz							
		REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN	REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN	REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN		
TEMPERATURA EXTERIOR		[°C]	35	7	35	7	35	7	
CAPACIDAD		[kW]	4,3	5,0	4,3	5,0	4,3	5,0	
POTENCIA DE ENTRADA		[kW]	1,33	1,34	1,33	1,34	1,34	1,49	
CORRIENTE		[A]	6,1	6,1	6,1	6,1	6,1	6,8	
CORRIENTE MÁX.		[A]	9,0	12,5	9,0	12,5	9,0	12,5	
RELACIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA/ COEFICIENTE DE RENDIMIENTO		[kW/kW]	3,21	3,71	3,21	3,71	3,21	3,35	
NIVEL DE POTENCIA DE SONIDO	UNIDAD EXTERIOR	[dB(A)]	62	64	62	64	62	64	
	UNIDAD INTERIOR	[dB(A)]	50	55	60	60	60	62	
DIMENSIONES (AL×AN×PROF)	UNIDAD EXTERIOR	[mm]	578 × 790 × 300						
	UNIDAD INTERIOR	[mm]	245 × 570 × 570		198 × 700 × 620		198 × 700 × 450		
PESO	UNIDAD EXTERIOR	[kg]	40						
	UNIDAD INTERIOR	[kg]	15		19		15,5		
REFRIGERANTE/POTENCIAL DE CALENTAMIENTO GLOBAL			R410A/2088 (IPCC AR4)						
CARGA DE REFRIGERANTE (Equivalente en toneladas de CO ₂)			kg (t-CO _{2eq})						
			1,25 (2,61)						
CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA			A ⁺⁺	A ⁺	A ⁺	A	A ⁺	A	
Pdiseño			[kW]	4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)	4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)	4,3 (35 °C)	4,5 (-10 °C)
RELACIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA ESTACIONAL/ COEFICIENTE DE RENDIMIENTO ESTACIONAL				6,40	4,40	5,80	3,90	5,60	3,80
CONSUMO ENERGÉTICO ANUAL (Q _{CE})/Q _{HIE}			[kWh/a]	235	1432	259	1614	269	1656
CAPACIDAD DEL CALENTADOR AUXILIAR/CAPACIDAD DECLARADA			[kW]	0,67 / 3,83		0,68 / 3,82		0,71 / 3,79	

